

Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1932

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies
New York, 2001

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1932

1996

I. Nos. 33060-33067

TABLE OF CONTENTS

I

***Treaties and international agreements
registered from 21 August 1996 to 26 August 1996***

	<i>Page</i>
No. 33060. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Guinea:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Guinea Debt Agreement No. 5 (1995) (with annex). Dakar, 8 December 1995 and Conakry, 12 February 1996.....	3
No. 33061. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and China:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the liability for damage during the launch stage of the Apstar-IA and Apstar IIR satellites. Beijing, 5 and 6 February 1996.....	5
No. 33062. United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Kuwait:	
Cooperation and Office Agreement. Signed at Kuwait on 8 April 1996	7
No. 33063. Multilateral:	
Convention (No. 157) concerning the establishment of an international system for the maintenance of rights in social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-eighth session, Geneva, 21 June 1982	29
No. 33064. United Nations (Economic Commission for Latin America and the Caribbean) and Uruguay:	
Agreement on technical cooperation (with annex). Signed at Montevideo on 23 August 1996	55
No. 33065. Ireland and Cuba:	
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Havana on 8 June 1991.....	57

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1932

1996

I. N°s 33060-33067

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 21 août 1996 au 26 août 1996*

	<i>Pages</i>
N° 33060. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Guinée :	
Échange de notes constituant un accord relatif à certaines dettes commerciales [l'Accord de dette n° 5 Royaume-Uni/Guinée (1995)] (avec annexe). Dakar, 8 décembre 1995 et Conakry, 12 février 1996	3
N° 33061. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Chine :	
Échange de notes constituant un accord concernant la responsabilité pour les dommages causés durant la phase de lancement des satellites Apstar-IA et Apstar-IIR. Beijing, 5 et 6 février 1996	5
N° 33062. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Koweït :	
Accord de coopération. Signé à Koweït le 8 avril 1996	7
N° 33063. Multilatéral :	
Convention (n° 157) concernant l'établissement d'un système international de conservation des droits en matière de sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-huitième session, Genève, le 21 juin 1982	29
N° 33064. Organisation des Nations Unies (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes) et Uruguay :	
Accord de coopération technique (avec annexe). Signé à Montevideo le 23 août 1996	55
N° 33065. Irlande et Cuba :	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à La Havane le 8 juin 1991	57